



**Hôpitaux Shriners**  
pour enfants®  
**Shriners Hospitals**  
for Children®

**Canada**

Chers participants à la Coupe Internationale Les Enfants Jouent pour les Enfants,

Au moment où vous vous apprêtez à participer à cette grande aventure, que ce soit en tant que supporter ou participant, vous réaliserez rapidement que cet événement est plus grand que nous tous pris individuellement. Jouer pour les Hôpitaux Shriners pour enfants – Canada, courir pour ceux qui ne le peuvent pas, surpasser vos limites pour les millions d'enfants qui ont franchi nos portes et pour les millions qui le feront encore dans le futur, est un message d'encouragement pour chaque médecin, infirmière, travailleur social, parent et enfant qui luttent côte à côte chaque jour.

**Les Hôpitaux Shriners pour enfants – Canada... bien plus qu'un hôpital!**

Notre mission est fondée sur l'excellence des soins que nous offrons, l'éducation et la recherche. Pour de nombreux jeunes patients et leurs familles, notre hôpital est une « maison loin de la maison »

C'est un endroit où les handicaps ne définissent pas qui on est ; où personne ne vous limite avec des frontières sociales; où on peut exceller et se dépasser dans la dignité et le respect.

Vous faites partie d'un groupe de personnes formidables qui portent leur engagement envers la communauté à des niveaux hors du commun , aidant ainsi à enrichir et à améliorer la vie d'une multitude d'enfants. OU d'un groupe de personne dont l'engagement envers la communauté sort totalement de l'ordinaire, aidant...

Merci de la confiance que vous nous témoignez en choisissant les Hôpitaux Shriners pour enfants – Canada comme partenaire de bienfaisance. Grâce à votre inestimable générosité nous continuerons à développer nos soins, nos recherches et notre enseignement de haute qualité afin d'atteindre de nouveaux sommets d'excellence... Nos ENFANTS EXCEPTIONNELS méritent des soins exceptionnels pour encore des générations à venir.

Jouez de votre mieux et amusez-vous!

*Nathalie Kamel*  
Nathalie Kamel

Directrice, Communications, Marketing et Dons et développement



**Hôpitaux Shriners**  
pour enfants®  
**Shriners Hospitals**  
for Children®

**Canada**

Dear participants of the International Cup Kids Playing for Kids,

As you embark on this exciting journey, whether as a supporter or participant, this event is greater than any one of us individually. To play for Shriners Hospitals for Children – Canada, to run for those who cannot, to defy your limits for the millions of children who have come through our doors and for the millions still yet to come is a resounding call of encouragement to every physician, nurse, social worker, parent and child fighting side by side every day.

**Shriners Hospitals for Children – Canada is so much more than a Hospital.**

Its mission focuses on Excellence in care, Education and Research.

It is a home away from home for so many of our young patients and their families.

It is a place where their disabilities do not define who they are; where they are not limited by social boundaries; where they can excel and thrive in dignity and respect.

You are part of the extraordinary group of people who have taken their commitment to the betterment of the community far beyond the ordinary, thereby helping to enrich and improve the lives of so many children.

Thank you for the confidence you have bestowed upon us by selecting Shriners Hospitals for Children – Canada as one of the partnering charities. Your invaluable generosity inspires us to continue to take our world-class patient care, research and teaching to new heights of excellence...to continue to provide exceptional care to our EXCEPTIONAL KIDS for generations to come.

Play hard and have fun!

Nathalie Kamel

Director of Communications, Marketing and Donor Development